

## 英文

### Recognition of indications on medication pack

When receiving medication pack, pharmacist shall advise patient the correct usage of medication. In any events, relevant indications should be printed on medication pack. For ease of reference, some hospitals may provide patient with diagrams of medication time frame on medication pack.

## 中文對照說明

### 認識藥袋

病人向藥師領藥時，藥師會告訴用藥方法及指示如何用藥。若因時間急迫無法清楚說明或忘記說明，則藥袋上有相關用藥說明，確保安全用藥。有些醫院的藥袋上也有用藥時間圖示，方便正確用藥。

高雄醫學大學附設中和紀念醫院 KAHSIUNG MEDICAL UNIVERSITY CHUNG-HO MEMORIAL HOSPITAL 地址：高雄第三民路十全一路100號 總機：(07)312-1101		領藥號碼 Prescription No. 1915 重印
調劑日期：106年03月02日 09:58:01 (連續處方) Date Dispensed	姓名：[ ] 年數：[ ] Patient Name Age	藥袋數：05-04 Bag No.
性別：男 Gender	病歷號碼：[ ] History No.	總領藥量(Quantity) 1 瓶
用法用量(Administration and Dosage) 外用 每1天1次，每次2噴，共28日份 鼻用		【操作說明】 【藥品外觀】 
藥品名稱(Drug Name) ■ Avamys鼻用噴液懸浮劑 (120Dose/Bot) 中文名：艾敏釋鼻用噴液懸浮劑(GSK) 櫃位號：G6-C6 學名：Fluticasone furoate 用途：鼻炎及其他相關症狀 警語：噴兩側鼻孔，並用力吸氣，儘量往鼻孔側面噴，不要往鼻中膈噴 用藥需知：首次使用新瓶，先朝空中按壓6次或至出現噴霧1.將鼻孔清潔乾淨 2.用力搖勻 3.頭稍微低下，垂直拿鼻噴器 4.噴口放入一鼻孔中後按壓 5.取出噴嘴然後由嘴巴呼氣用藥指導單編號 7		
就診科別(Division)：胸腔內科1診	處方醫師(Physician)：李玫萱	調劑藥師：05 ***** (Pharmacist-1)
看診日期(Date)：106年03月02日 上午		覆核藥師：***** (Pharmacist-2)

請核對藥袋姓名，當面點清數量及種類請保留藥袋至藥品服用完畢  
其他注意事項請參閱背面



According to Ministry of Health and Welfare, the medication packs should contain 16 essential labels:

1. Patient's name
2. Patient's gender
3. Drug's name
4. Drug's dosage
5. Drug's quantity
6. Usage
7. Dosage
8. Name of pharmacy
9. Pharmacy's address
10. Telephone number of the dispensing pharmacy
11. Name of dispenser
12. Date of dispensing
13. Warning notes
14. Principal indications
15. Main side effects
16. Other medication instructions

依衛生福利部規定，藥袋應有 16 項必要標示：

- 1.病人姓名
- 2.病人性別
- 3.藥品名稱
- 4.藥品劑量
- 5.藥品數量
- 6.用法
- 7.用量
- 8.藥局名稱
- 9.調劑藥局地點
- 10.調劑藥局電話
- 11.調劑者姓名
- 12.調劑日期
- 13.警語
- 14.主要適應症
- 15.主要副作用
- 16.其他用藥指示

